Ղ 6073 — 1905 ՄԱՅԻՍ 5 ԲԵՆՋԵՆԳԻՀ — 1323 ՐԷՊԻ ԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 12 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԿՈՊԵՊ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵՊ

1877 ՍԷՊԷՄԲԵՐԻ ԹՎԷՍԻՆ ՕԼԷՆՄԷՆ ՍԿԶԲ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՈՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

DJERIDEI-CHARKIB
FONDÉ EN 1877

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷՄԱ — صاحب امتياز: جيوه‌لكيان — جريدهٔ شرقيه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

ԱՌՈՆԷ ՓԻՏԱԿԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԿԱՆԴԱԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեծաքանչ 20 ղր.-ական

ԻԼԱՆԱՔ ՓԻՏԱԿԱՐԸ

Լինելի, Շնորհի վէ Ցիւնէի համար ղր. 5
Կէսնէի համար ամբողջ » 3

Խարբերտեանի Սթանպոլտա Գալաթա Ալի Նասրէտտին նուամբէրտա 20 Ճիվէլէկեան մարգասարտնա սարը։ Գրաֆֆէի մէվատա հաղորտնա կազէթանէն տարեկան վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԻԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։
Մէվատաը նամիյայա տաբի պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունմակաղ վէ աբոն օլունմայան էվրաղ խաբէ օլունմայմակաղ։

ԳԻՆԼԻԻՓ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՈ

Նախկնայան իյար օլունաբզբնա կէտրն, տէնիզ մանհարէպէտի բէք հասգէն սարը։ Գու մանհարէպէտի կէօրմէք իւզրէ պիր չօղ կազէթա մանխարէրէր պիր վարար ֆիրալամբզլար սարը։ Վարվանօղ ասանմասը Թարբիսալարընը Գորբ պազազընա կէօրունմէկի, վէ ձարան Թարբիսա քէշէրէրինէն Բաս Թարբիսալարընը Թաղիզ ԻԹՄԷՔԱԹ օլասաղը չալի օլմալ սարը։

Բէյնի քէօրֆէզի իւե տիկէր Զին սէվգիլինաթ պիր չօղ Թարբիլ պալընմասընան, վէ պաս սարբէլ Թիճարէթին սէքթէտ օղրամասընան ասարէթին սէքթէտ օղրամասընան ասալար Ալէմանիա հիւքիւմէթի ճարանամասն պաղը մալիւմաթ խաթէտէեմմիշ։

Գորէնին չզմանաթ պէօյիւք պիր ֆաալիյէթ կէօրիմմէքաթ սարը։ Տէօրթ պին Բաս ասքէրի Թիւմէն նէրինի կէչմիշ, վէ Բաս բիլասարլարը Ռիլյա վարը օլմալար սարը։

Ճարանլար՝ Բօրէթ քէօրֆէզինէ ասքէր չզթարմագա սարլար։

Թօքիսան «Թայմս» կազէթասընա իյար օլունաբզնա կէօրէ, Ցորմազ ասասնա ինչ խաբէմքաթ օլան Ռիլանի-Թագաս սէմիրհօլու խաթթընը բէսը քիւլասը իբրա օլունմազ սարը։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԼԵՀՀԵՐ

Բէթերսպուրկան օն սէֆա սալեան պիր խապէր նամարէն, Զար՝ պիր հրամամ հէր իթմէզ սարը քի, պանման Վիլնա, Գովնօ, Կրոտնօ, Մինսք, Մոհիլէվ, Վիթեպսք, Ռիգէվ, Բասալիա վէ Վոլին Վիւլեթլէրինէ իբրա օլունմագ իւզրէ պաղը ահքամ պուլընմագա սարը։

1. Անասալ Լեհ օլան պիր քիմսէ՝ եմլաք իյնար, մուպայիա վէ խարէ խասպիլէնէք սարը։

3. Գավանիյնը ուսմանիյէտ բիւյէթ իթմէք իւզրէ չզմալի չէհիրլերասէքի էվլաք՝ պուլանաքգլարը վիլայէթ վալիլերինէն միասասէլերի իւե սալնըզ սաթալապիլէնէք սարը։

3. Իյալա հանգամ իւե էլամ խարէզիլէնէք արազներին հանասա հիսասէլերի մանայէն պիր մէգտարը կէչմէյէնէք սարը։

4. 1901 թարիխէ էմրնամմ՝ իշպալ էմրնամէնին թաթիզ օլունմասը իւե պէրապէր թէմամ իւե հիւքմէնա սարը։

5. Լեհ վէ Լիթուանիա լիսանընը պիլեն Լեհ վէ Լիթուանիլեր՝ պիրինէ վէ իքինէ սերեհէ մէքթէպլերաե գասալ իսլիպիլէնէնէր սարը։

Բոմասա իհթիմա իսէնէք պէնելիսի զարար գոնդրէսինէ՝ Մոսքվա Խարիկովի Թարաֆնասա Գազան Նովգորոտ՝ սալարֆ. մայիսին 22ինէ կիսիլ Իսքենտերիյէտէն հարէքէթ իսանէք սարը։

Բումասա հիւքիւմէթի՝ Բէսարէնէ-Իսքենտերիյէ խաթթընա թախսիս օլունմագ վարարը 2,340,000 ֆրանգա օլարագ Ֆրանսանէն Սէն-Նազէր սէօքիհանէնա սարբարլը իթմէյ սարը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Մէնգրպէկ Մեվլուտը պիլիթիմա եօլէ նամազընը էսա իթմէք իւզրէ Զաթը հաղրէթը Շեհրիյարի տէն սահաթ 8ի չերեկէ կէչերէք, Ֆայթօնիվար օլարգլարը վէ մեվանէ հէր Հիւմայունլարընա Սերասքէր սեվ.-աթուֆ. Բիգա բալա հաղրէթլերի պուլունաբզը հալաք, Համիթիյէ ճամիսնէ մեվանէլէթ պուլարմբզլար սարը։ Ճամիսի մեղքիւրատ Զաթը հաղրէթը Սարարազամի իւե վիւքելի ֆիքամ հաղարթը՝ ելպիսէի բեսմիլելերի իւե պուլունբզ, բեսմը խաթիգպալի իբրա վէ ճամիյէ կիրիլ-ինէ նամզ օլունարագ պաս միւնասէ-թիքաքէն սօնրա էօյլե նամազը օրասա էսա խաթիմիշ սարը։

Մուսախսերէն մէնգրպէի Մեվլուտ գրաթ օլունարագ «կելիպ պիր ագ գաշ գանարայա ըեվան» մզրարը օգունարզը սարասա, սեվ. Իպրահիմ բալա հաղրէթլերինէն սելալեթիլե Թեշրիֆաթիի Տիվանը Հիւմայուն սաթուֆ. Ֆեթահի պէյ հաղրէթլերի վէ հարեմէյնը միհրաթերեմէյն Թերճեմանը սասա. Թահսին պէյ հաղրէթլերի հուզուրը Շահանէյէ գապալ պուլրբլարագ, քեռֆիֆէի հաճիլերին Թեէմինը իսթիրհաթը-նը էսր իսէն վէ Թարաֆը հաղրէթը Բահչահիսէն հաղլան նամէի Հիւմայունը արիգէի ճեվապիյեսի վէ Հիճազան միւգարեք մէյվեսի օլան խուրմա, խաքիբաի Շահանէյէ արզ օլունմբզ սարը։

Գու սարասա սէր քիւերեի սաթուֆ. Օսման պէյ հաղրէթլերի Թարաֆընասա, Մեվլուա չերգէթ վէ չեքերի Թագսիմ խաթիմ վէ հաղրը պուլբնան պիլումում վիւքելյա վէ վիւգեբյա սախի չեքեր վէ չերգէթլեր Թեվզի խաթիմ սարը։

Ճամի խարճինաե պուլընան սասքերե վէ եհալիյէ չերգէթ վէ չեքերլեր Թեվզի խաթիմ սարը։

Մէնգրպէի Մեվլուա խիթամընա Թեվֆիւրը եօմր ու իճլալը հաղրէթը Շեհրիյարի սուսարը եսա ու Թեքբար խաթիմ սարը։

Զաթը հաղրէթը Շեհրիյարի սահաթ 6½ բասասէլերինաե գարբլարընասա Շահզասէի Ճիվանգասիթ սեվ. նեճազ. Գիւրհանեսասին էֆ. հաղրէթլերի իւե Սեբասքեր սեվ. սաթուֆ. Բիգա բալա հաղրէթլերի պուլունաբզը հալաք ֆաթիհանիվար օլարագ Մաղեյնը Հիւմայունա սվաեթ պուլբրմբզլար սարը։

Խաթիվը Մարը վէ Մեքքէ էմիրի բալալար իւե վալիլեր վէ միւշիրլեր Թարաֆընասա Թեզրիք Թելեգրաֆլարը ալընմբզ սարը։

Ճեղմիրը Գահրը Սեֆիա վալիսի սեվ. Ապասին բալա հաղրէթլերի սասի չլան պուլբրուլան միւասասեի Սենիյէ իլգերինեե սիւնքի Մեվլուա ալայընա հաղը պուլունմբզ սարը։

Հաղեյ հեյեթը մախասուսեսի բեսի հաճի Ահմեդ Ապասլան էֆ. հաղրէթլերի սիւնքի ալայա հաղը պուլունարագ, եօյլե նամազընը Համիսիյե ճամիսինե էսա էյլեմիշ սարը։

Մեվլուա ալայընը խիթամընասա սօնրա չերեֆհանասուր պուլբրուլան էմրու ֆէրման իգթիգասընան, վիւքելսի ֆիքամ վէ սսիր բիմալը քիրամ գանագլարընա ազիմէթ իսէրեք խաթիրասաթ պուլբրմբզլար սարը։

Գինաեհալեյ սիւն Մեճիսը Վիւքելա իճթիմա էյլեմեսիկի կիգի, սեվարը բեսմիյե սախի թաթիլ խաբիլմիշ սարը։

—Վան կեօլիւնաե եօթեսեն պերի խաթիմ օլանմագա պուլունան եելքէն կեմիլերի գայրը մունթազամ պիր հալաե օլմասընա մեպնի իքի գէթա պեօյիւք եելքէն կեմիսինին եարբլմասը հաղգընա իրասեի Սենիյէ չերեֆհանասուր պուլբրմասըյա պիր գաշ տյ եվվել ինչասընա պաշլանբլան մեգքիւր կեմիլերին սայեի Շահանեսե պաս քերրե ինչասթը իքմալ խաբիմքելե, սիրերեն վալիի վիլայէթ բալա հաղրէթլերիյե երքեսեն վե մեմանբերինը վիլայէթ վե միւթեպերասասան պիր չօղ զեվաթ մահալը ինչասթա պիլաղիմ եկեմիլեր մանալեն օլունմբզ վե պասեհու քեմալը ասհալեթլե կեօլին սահիրնեն նագլ օլունարագ պաս միւնասեթիլե սասի հաղրէթը Բահչահիր եսա խաթիմիշ սարը։

Մուսախսերէն մէնգրպէի Մեվլուա գրաթ օլունարագ «կելիպ պիր ագ գաշ գանարայա ըեվան» մզրարը օգունարզը սարասա, սեվ. Իպրահիմ բալա հաղրէթլերինէն սելալեթիլե Թեշրիֆաթիի Տիվանը Հիւմայուն սաթուֆ. Ֆեթահի պէյ հաղրէթլերի վէ հարեմէյնը միհրաթերեմէյն Թերճեմանը սասա. Թահսին պէյ հաղրէթլերի հուզուրը Շահանէյէ գապալ պուլբրլարագ, քեռֆիֆէի հաճիլերին Թեէմինը իսթիրհաթը-նը էսր իսէն վէ Թարաֆը հաղրէթը Բահչահիսէն հաղլան նամէի Հիւմայունը արիգէի ճեվապիյեսի վէ Հիճազան միւգարեք մէյվեսի օլան խուրմա, խաքիբաի Շահանէյէ արզ օլունմբզ սարը։

Գու սարասա սէր քիւերեի սաթուֆ. Օսման պէյ հաղրէթլերի Թարաֆընասա, Մեվլուա չերգէթ վէ չեքերի Թագսիմ խաթիմ վէ հաղրը պուլբնան պիլումում վիւքելյա վէ վիւգեբյա սախի չեքեր վէ չերգէթլեր Թեվզի խաթիմ սարը։

Ճամի խարճինաե պուլընան սասքերե վէ եհալիյէ չերգէթ վէ չեքերլեր Թեվզի խաթիմ սարը։

Մէնգրպէի Մեվլուա խիթամընասա Թեվֆիւրը եօմր ու իճլալը հաղրէթը Շեհրիյարի սուսարը եսա ու Թեքբար խաթիմ սարը։

Զաթը հաղրէթը Շեհրիյարի սահաթ 6½ բասասէլերինաե գարբլարընասա Շահզասէի Ճիվանգասիթ սեվ. նեճազ. Գիւրհանեսասին էֆ. հաղրէթլերի իւե Սեբասքեր սեվ. սաթուֆ. Բիգա բալա հաղրէթլերի պուլունաբզը հալաք, Համիթիյէ ճամիսինե մեվանէլէթ պուլարմբզլար սարը։ Ճամի մեղքիւրատ Զաթը հաղրէթը Սարարազամի իւե վիւքելսի ֆիքամ հաղարթը՝ ելպիսէի բեսմիլելերի իւե պուլունբզ, բեսմը խաթիգպալի իբրա վէ ճամիյէ կիրիլ-ինէ նամզ օլունարագ պաս միւնասեթիլե սասի հաղրէթը Բահչահիր եսա խաթիմիշ սարը։

Կեմիլերին պաղը ճիւզի նօգսանլարընը սախի 15 կիւնե գասար իքմալիլե կեօրե եհարիրլեպ էյե պուլբաբբլմասը գարարլաշբբլմբզ սարը։

—Իրան սէֆիրի բրէնս Միրզա Ռիզա խան տիւն Բուսիա գասմանեասընը «Օլկա» վարարբյա չեհրիմիզասէն ազիմէթ իթմիշ սարը։ Թարաֆը հաղրէթը Բահչահիսէն Թեշրիֆաթիի խարիճիյե մաւավինի սաթուֆ. Ապաիւր Ռեզագ պէյ հաղրէթլերի վարարա կիսերեք բեսմը Թեշրիֆ էյֆա իթմիշ սարը։ Թարաֆը Սասբեթբրենհասէն վէ խարիճիյե նեզարեթի նամընա Թերճեմանլարը պէյ էֆ.ներ հաղարաթը վարարա կիսերեք սեֆիրը միւնարեթիյեհ բեսմը Թեշրիֆ էյֆա իթմիշեր սարը։ Սեֆիրբեթխանե երքասը մեմուրիրը վէ գոնսոլոսխանէ մեմուրիրը իւե չեհրիմզաե պուլբնան միւնեթեբրանը Իրանիյէ կեօնսերիյէ կիթմիշեր սարը։

Սեֆիրը միւնարեթյհ Սեվասթօբոլսան չզմենաքֆերլե Դանֆդասիա վէ օրասան Իրան հուսուսընա պիլգիմե Շահ հաղրէթլերինի խաթիգալ խաեֆեք սարը։ Միւնարեթյհ սեֆիր կեչեն բազար երթեսի կիւնիւ Իրան Շահընսան այրզը էմրը Թելեգրաֆի իւզերինե ազիմէթ իթմիշ սարը։

Իրան Շահընը մայեթինաե պեսյիւք գբսմը Իրան եքսասարը մեմուրինի օլմագ իւզրե 57 զաթ պուլունմագասը սարը։ ազաեմեհ Ցերասաեթ սեֆիրլիկինաե պուլունմբզ օլան մեսարիֆ նազրը Մահմուա խան սախի պերասեր սարը։

Բրենս Միրզա Ռիզա խանը զայասպեթի 3 այ գասար սեվամ խաեեք սարը։

—Վեֆաթընը սիւն եազմբզ օլարզմբզ Շուրսի Տեվլեթ Միւլքիյե սախրեսի ազասընասան Մալիյե նազրը սապգեզ բալա հաղրէթլերինին քերիմեսի վէ Ցուլունը Ուսմանիյե գասմերի սաթուֆ. Սախա պէյ էֆենսի հաղրէթլերինին հարեմի հանրմընը նազը՝ սիւն էրենքեօյունաեն սիրմասիա Սիրքեհեյիյ չզգարբլմբզ վէ Ֆաթիհ ճամիսինե կեօթիւրիյեսը, օրասա մազգերեի մախասուսեսե սեֆին իսթիմիշ սարը։

Ճենազասե բեք չօղ զեվաթվե եգեիլմիշ միւթեվեֆիյեսին բեսերի վէ զեվհի իւե պիրասերի սասա. Ալի պէյ, սեմահ. Սահիպ պէյ, Նուրի պէյ, Մեհուա պէյ, Խալիա պէյ, Գեհա պէյ վէ Խըարան Դրիգոր էֆ., Մենուար բալա, Զեքի պէյ վէ Ֆուսա պէյ հաղարթը, Օսմ. Գանգասը Թերճեմանը Նասիսա պէյ, Ֆույունը Ուսմանիյե սիրեքթօրը Մ. Սգանավի, սասա. Մինրան էֆ., հուգուգ միւշավիրլերինաեն սասա. Հալաճեան Գեարսս էֆ., Սագրզ Արմենակ էֆ., Գեարսսեան Ցիրան էֆ. Հաճեան Գոպս էֆ. վէ սախ պիր խայլի մեմուրինը քիրամ հաղրզասուլունմբզլար սարը։

—Եվվելքի կիւն Գեյոզուլնասա Տօղրու եօլսա էթմէքճեան պիրասերլերին միւճեվհերթ մազազասընա իւաթի պաղը սիւպհիւն իքի քիչի միւրասաթ իսերեք, պաղը էյնա սաթքն ալմագ իչիւն մուայեեե իթաթքլերինաե, իկլերինաեն պիրի 5 լիրալագ պիր երիպիւք սաչբրզ ֆիրար իթմիշ սարը։ Արգասայը Թեվֆիքի օլունուգ Գալաթա Սերայընա կեօթիւրիսաքաե՝ արգասայընը սբր գաթընը իթերաք իթմիշ, վէ պիր իքի կիւնեեն պերու սբրգաթ մագասայա օրալարսա կեզաթքլերինի սեօյլեմիշ սարը։

Վիեննա 18 մայիս.—Իրան Շահը հաղրէթլերինին Վիեննայա գելարե-

—Կեչեն կիւն Գեյոզուլնասա Բուսլարընը Ա.յ Թրիասա քիլիսէսի հավլուսընասա պիր գաչ Բուսմ բալիգարեալարը Վանիկլ իսմինաե պիր Բուսմ արագասընը սեօյմիւլյեր վէ քեսեսի իւե սասթընը տալբմբզլար սարը։

—Համիսիյէ չօճուգլար խասթասանէսի սեր Թագիպի սասա. Իպրահիմ բալա հաղրէթլերի սաեն Գերլինե կիթմիշ սարը։

—Մահմուտ Բալասա վէ Գալաթասա պաղը ելասընը սուբեթը իսմալի սեճհալ պիր Թագամ մանանալար սաթմասասա օլասուգլարը մալիսմ սարը։ Գու գապիլանե օլարագ Գալաթասա Վալիսասա եօգուլնասա մանանելեգ իսանե պիր չսես կեօյասաթարը գուվվեթ իլանընը Թերքիպի Վեգնեեհիլերաե եհգասընի չեհիր իզզ. Համսի պեյին իմալքերաեսի օլասուգընը պեյան վէ մանմիլեյհին միւհիթերեգ օլան եհգասանեհինին պիր գբսմբյա ալընմբզ օլան ֆաթիգ-բրիգլարընը իսպաթ իթմեք իւզրե կեօսթերմեքճաե օլասուգը խապերալընարագ, մանմիլեյհ Թարաֆընասա Զազթիյե նեզարեթինե միւրաճաաթ իսարմբզ վէ սախթեքճաբ մանանեճը սերհալ Թաթասմբզ սարը։

—Բուսիա սեյրը սեֆասին չերքեթինե մեմուալ «Զիհանօֆ վարարբյա» եվվելքի սաղամ Բորթ-Արթիւր միւասֆիլերինաեն 77 քիչի կելմիշ սարը։ Գունարասա 20-ի նեֆեր օրլաղ սիկեր 20-ի եհանիսաեն վէ 23 քիչիսի սե մեմուրինը միւլքիյեսեն իսա։

—Ազանի նամ գասընը սեօյմեսինաեն սօնրը Ալի պեյասեն 3 լիրա ճեղսի նագսի ալընմասընա մեզպուրեյ իթասը, վէ Մարինին ճամասրընը գրան կարապեսին 20 սասթ հաղարընա վէ 6 պեյլիկ ճեղսի նագսի իթասընա սիա օլան մահքեմեճ գարարլաշմբզ սարը։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՆ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊՈՒԼ ԿԻԻՆ

Եօյլեն վագթը Թեպլեգ իթմեկի Թելեկրաֆլար սարը։

ԲԱՐԻԶ 17 մայիս.—Սայիկնասան Ա.ժանս Հավասա իյար օլունբյար,

«Ամիրալ սբ ժօնքէս. Սայիկնա ավաեթ իթմիշ սարը։ Ամիրալ Ռօժէսթվենսքի պիթարաֆլեգ մեսելեսի խուսուսընասա վագը օլան միւնազաշաթա սալա էհեմմիյեթ վերմեյեպ մեմուրիյեթի քենարինե պիր խաթիգալը թամ պաղ խայր իսիլ կիպի հարեքեթ իսայար։

«Ռօժեսթվենսքի իւե Նեպոգաթօֆ ֆիլօսը Վլատիվօսթօգա կիթմեք իւզրե պիրլեշմեք իւզրե սարը։ Նեպոգաթօֆ ֆիլօսը հեմ բիս պիր հալաե հեմ սե եսկի կեօրիւնիյօր։ Էքի ֆիլո պիրլեշաթքլերինաե 60 կեմիյե չսիկ օլանագլար սարը։»

ԲԷԹԵՐՍԳՈՒՐԳ.—Գրանքասա լիմանը գամանասը սամրալ Գրիրլեվ կելեեեք յունիսին 14նաե եօլա չզմագ իւզրե հաղը պուլունմալարը իչիւն սեօրանեն Բուս ֆիլօսը գամանասընընը եմրլեր վերմիշ սարը։

ԹՕՔԻՕ.—Ճաբանլար Գօրէնին հենուպընասա «Լիմբրիսեն» նամ ինկիլիզ վարարընը վէ Բիգասար սասալարը հիվարընասա սասի «Բուսանի-նամ» Ֆրանսզ վարարընը Թեվֆիք իթմիշեր սարը։

Վիեննա 18 մայիս.—Իրան Շահը հաղրէթլերինին Վիեննայա գելարե-

Թիլեեն վէ Թեմամեն միւսթեգիլ օլան Մարագ հիւքիւմէթինին սախմ սուբեթաե պագը գալասաղընը, վէ հիչ պիր քիմսեեին պաս հիւքիւմեթե խալել կեթերեմեյեհեյինի իսմիա իթաիկինի սախի սերմեյան իթմիշ սարը։

ԼՕՆՏՐԱ.—Սանթրալ Նիւզին պեյանընա կեօրե, Ինկիլթերա գրալը՝ Սբանիա գրալընա Ինկիլեգ օրասասը ժեներալլեգ բիւթգեսինի վերմիշեր։

Ղալրը բեսմի սուբեթաե իյար օլունաբզընա նազարեն, գրալ Ալֆոնսը Գօնօթ բրենսսի իւե խզմիվաճ խաեեկեն, Ֆրանսայա սեյահաթընասան սօնրա բեսմեն թեպլեգ խայրեեճ սարը։

ԲԱԹՐԻԳԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Գազ. ժողով սիւն Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան Հաղրէթլերինին Թահրը բիյասէթինաե օլարագ ազազ իհթիմա էյլեմիշ սարը։

Մեճլիս միւզակերաթ էնասընասա սիթիսէքի մեճելելեր իւե սախի մեշղուլ օլմուշ սարը։

Միւհիմմ մասալիմերե մասավենէթ իթմեք իչիւն թեեսիս օլունանանարզա պիլսմում մասալիմերին քէնարի մասալարընասա պիրեր մզգատար ազչե իթա էյլեմեյերինի Ուսումն. Խորհուրդ իւե մեգքիւր սանարզգ իսարե հեյեթի թենսիպ էյլեմիշ օլուգ, Գազ. ժողով սախի պաս գարարը թասսիգ իթմիշ վէ հեր պիր մեքթեպ մասալիմինին վերսիկի ազչե գասար, քիլիսե սանարգալարընասա սա օ մզգատար բարանքն զամմը վէ իլավե օլընմասընը սա միւնասիպ կեօրմիշ սարը։

Ռումանիանքն Գալաց չեհրի քիլիսեսի Հոգաբարձութիւնը եէնիսաեն թեչքիլ օլունբզ, ինթիխապքն թասսիգ իսիլսիկինի պեյանը, քէնարի մուվաֆագաթընը սա պեյան էյլեմիշ սարը։

Մեքթեպլերը իչիւն Մեարիֆ նեզարեթը հելիլեսինաեն բուխասթանամ ալընմասը իչիւն թաչրլարասան միւրասասաթ վուգուս պուլբզընասան, պաս պապաե վիւրուսա իսեն էվրագը պիթթեսգեգ իյնամ իսեն թեսպիրլերի գարարլաշբբմագ իւզրե Արիս Ֆեսսեան, Թելեան վէ Խաչասուրեան եֆ.ներեն միւրեգքեպ պիր գսմիսքօն թեշքիլ իթմիշ սարը։

Կիրիսին Դանսիա չեհրի Թազ. Խորհուրդը ինթիխապ օլընբզ Բաթրիգանէյե իչար խիլսիկինեն, իչպաս ինթիխապ թասսիգ խիլմիշ սարը։

Սօֆիա քիլիսեսի Թազ. Խորհուրդը, Թրնօվասա գասանմբզ օլան քիլիսեեին պիլեհիսմէ ավանի վէ էյեասընը քենարինե թեսիմ օլընմասընը թալեգ իթմիշ իսի։ Մեճլիս պաս պապաե պիր գարար վերմեպեն էվվել, Թրնօվասա նէ գասար էհալի պուլունաբզը վէ քիլիսեեին ալբլմասը միւքին օլուգ օրմասրզը հագգասա լաբզմ կելեն իյդահաթն սախզնա գարարվերմիշ սարը։

Բում Բաթրիգի Եուսքիմ էֆ. հաղրէթլերինին պիրասերի Մ. Եօրկի Տեվլեհիս վէնգաթ իսուպ ճենազե ալընը սիւն Գոյսեքքեյ քիլիսեսինաե իբրա օլունաբզընասան, Բաթրիգ Սրբազան Թարաֆընասան Դիմասքսան Տ. Հայրակ Եպիսկոպոս իւե Ա. Բարթեան Վ. վէ Գեյոզուլ քահանալարընասան, Տ. Սահակ քահանայ հաղը պուլունաբզլարը կիպի՝ Գոյսեքքեյ քահանալարընասան Տ. Գեորս քէնյ. Թազ. Խորհուրդ ազասընասան Մկրտիչ էֆ. Ասասուրեան

վե մուրթեվեթանքն գումուրը վե ասա-թու օրան կոստանթ էթ. Գալլընեան հոգը պուլունքդ, մուտխերէրն պե-յանը թասգիրէթ էյլեմիյլեր տիր։ Բանթրիգը միլարիլեյհ չու թեվեճ-ճիւհանն ասոյը պէյանը թէլեքքիւր էյլեմիյ տիր։

Խատթախանէյէ լիւգում օրան սեպ-զեվանը գարշլատաքի պաղլեանն եվ-թիշիրմեք իչիւն պունատան ագաէմ պիր թէլեգրաֆիս վուգու պուլուպ, հասալ օրան սեպզեվանքն իւք նիւ-մանէսի պուլանան բագալար, պու իչէ մէմուր օրանլար թարաֆընատան հոգաբարձութիւն ատասնա, միւ-թեպերատա վե կազեթա խատրեւ-ռինէ կէօնտերիլմիյ տիր։

Պու թէլեգրաֆիս ատհա գիյատ պիր վիւսաթ վերիլիպ, խասթախա-նէ իչիւն պիր թասարրուֆ հուսուսէ կէլէճէլինատէն, միւհթաճը թէյվիդ տիր։

Կէլէն բազար կիւնիւ Մէնէմէնատ Ս. Սարգիս զիյարեթի մութանթան սուրեթատ իճրա օրունդա, Աւաչնորդ 8. Եղիշէ Եպսկ. հոգը պուլունմալ վե կիւղել պիր քարոզ վերմիյ տիր։ Մուսմարէյհ Սրբազան Եպգրնատ թեմլերե զիյարեթէ չզդանագ տար։

Գասաքէօյատքի Փալագաչեան մէքթեպէնէն սենելիք զիյնեթի բա-զար կիւնիւ մէքթեպէն պէօյուք սա-լօնքնատա վուգու պուլմուշ վե պունա-տա 8. Մկրտիչ Եպս. Վեհապետեան իրրտի ըիյատեթ իթթիկի կիւպ պիր խալիլ եպեվէյն ատ հոգը պուլին-մալար տար։ Մեքթեպին քուչուք չօճուգլար գբմքնատան (Մանթապար-տէպ) վե Նախկրթարանատան պու-ռենէ իքմալը թահսիլ իտէնլեր պեր-վեհհը տիր։

Օր. Արքատի Ե. Շիրինեան,
Օր. Մարի Ե. Թիւրխլեան,
Օր. Վերանիկ Մ. Մազաքեան,
Գր. Մեսրոպ Էքսերճեան,
Գր. Դանիէլ Ե. Ալանեան,
Գր. Վահէ Ե. Նազարեան։

Նախկրթարանատան ատխի պեր-վեհհը տիր 4 դէղ իքմալը թահսիլ իլե պունլար իլմիերինե Ուսումնարան գբմքնատա տեվամ իտէճէքլեր տիր։

Օր. Էօժէն Գ. Կիւլէսէրեան,
Օր. Նուարդ Զ. Զալաչեան,
Օր. Եւգինէ Ն. Կիւրճեան,
Օր Էլիզ Դ. Դալուգճեան։

ԱԶԴ. — Թաղական Խորհուրդս կը փութայ ծանուցանել որ, իր կար-գադրութեան համաձայն՝ Տ. Վահրամ Ս. Արքեպսկ. Մանկունի հանդերձեալ է յառաջիկայ կիրակի, 8 Մայիս, Թաղիս Ս. Եկեղեցւոյն մէջ Ս. Պատարագ եւ պաշտօն մատուցանել ի հանգիստ հոգւոյ արժանայիշատակ Ցարութիւն էֆ. Նը-բատունկեանի, որ կարեւոր եւ գնա-հատելի ծառայութիւններ մատուցած է Թաղիս Ս. Եկեղեցւոյն Նորոգութեան եւ Դպրոցին վերաշինութեան։

Սկզբնաւորութիւն ժամերգութեան ի ժամ 12, սկզբնաւորութիւն Ս. Պատա-րագի ի ժամ 2։

Ի Դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ

Ատենադպիր Ատենապետ
Խ. ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ Կ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ

2 Մայիս 1905
Օրբպէէոյ 2—2

)(76)(

ԹԻՊԷԹ ՏԱՂԱԱՐԸՆՏԱ

ՕՆ ՏԷՕՐՏԻՆՆՃԻ ԳԸՕՄ

Շրէպ Լամա՝ պու օթա Գուգա-Շէրիգ նամբնը վէրտի։ պունքն իքնատէնեն կէօրէ, Լատայա կիւէն Մօնկոլ քէր-վանլարընը Թատգիպ իթթիքլերի եոլ քէնարլարընատա, լաքին չէնրը մէղքիւ-րէ եատքն մէվզելարատա բէք զիյատ պուլընը յոր իմիչ։

Եապանի պու նէպոթը՝ եապանի ման-ատլար իլթիհամ իլե եէրթքլերինատէն, պու նէվ հայվանատատան սիրիւլեր իլե պէուէմէքատ օլան Թիպէթ էհալիսի՝ պուգա-լերիգ նամը վէրիլէն օթլարատան թիւլիւէթլի մէզատար Թօրլամագատա ի-միլեր։

Պու վատատէ եապանի մանատ, եա-պանի մերքէպ, օրսէկօ նամը վէրիլէն կէլիքլեր իլե ԻԹ-վէրն, քէլքէք վե ատհա տոր նէվ հայվանատատա սիրիւ-լեր իլե թեատրիկ օլունը յոր իմ։

Պու ատ՝ ճէնուպ թարաֆընատա կէօր-սիւկիմիզ գարլը ատղլարատան էներէք եվվել չզմալ ատղրու ճէրէտան էլեւ-թրքէն օնրա, զարպ թարաֆընա թէվճիրը էսթիգմէթ ելեւոր իմ։

Գիրվան ճէնուպա ատղրու իլերլա-թրքէ սալլեն մզգատրընը տա արթ-մագատ օլմատը՝ պունքն օ թարաֆլարա-քի ատղլարատան ճերէյտան ելեսթիկի-նէ չիւսկէ պզրատմայոր իմ։

Պու նէկրին զարպ ատհլի զայատան պոյտ եապանի մանատ իլե ատլու օ-ատղընատան, օ թարաֆատ օթլամագ-տա օյան մանատատ՝ ատհիլին պիրազ իլերիսինատքի չալարատա սիրատ պիր խաթթ թէլքէլ իթմիչ իսիլեր։

Իթթիկիմ թախմինէ կէօրէ, հալընդզ պիր սիւրիւատ 100ատէն զիյատ մանատա վար իմ։ պու հայվանլար՝ եաղ մէվ-սիմինի ճիւմատիլերեր գուրպինատքի չալարատա վե գէլ մէվսիմինի ատ ատհա տալղատա պուլընան վատիլերատ կէլիրմէքատ տիրեր։

Գիրվ պու մանատատը ատեր իտէր ի-քէն, Գազգալարատան պիրի՝ «ուղգա-տա պիր ատատ վարդ ատլու հայգեր-ատղընատան, հէր քէս իլերիսի ատղրու գազգալ։ Շրէպ Լամա իլե Սերքէն վե Թօրատայ՝ սիւրպէն իլե գատգալար ի-

կէր լօրա Բօգերթօրն ատատիկ կիպի, ատալ Ինկիլիթերայը էսթիլա իթմէք իչիւն 70,000 գատար ատքեր լազմ իսէ, պու Թէյեգրաֆիսին պաչա չը-գարլրլմասընը իմքեատնդզ ատրէճէ-ատ նէ գատար կիւճ,օլատղընը պիղ-գամ Մ. Գալֆուր Թասատիգ իթմիչ տիր։

Եկէր, «Թանդրն ատատիկ կիպի, Թրանսվալ մուհարեպէսի Ինկիլիզ օր-ատատղընն Թերթիգ ու իսլանհատ ա-պեպ օլատ իսէ, Ֆալօտատ մեսելէսի ատ Ինկիլիզ պահրիյե գուվվեթլերի-նին Թանգիմինէ, ատհա ֆամաեսի սուրեթատ Թագսիմ իսիլմինէ մեյ-ատան վերմիչ տիր։ 1899 օենեսի Նա-վալ պէնէնատէ Ինկիլիզ էֆքեատը ատմամիրէսինին ուլանմասընատ ա-պեպ օլմուշ տար, վե օ վագթատան պերու հեր կիւն Ինկիլիզ ատանմաս-ընքն ֆեվգելատ արթարրլմասը լիւգումընատան պահ իսիլիյր։ Պիր միւատեթ Ինկիլիթերանքն պահրիյե բոլեթիգատը Լոռա-Բատրը Մինիսթրպա գատեսինէ կէօրե, եաղի իքի ատվլեթե գարլը գօմագ էսասընատ նա-զարարէն իատրե իսիլիկի հալատ, պու կիւն մէզքիւր բոլեթագանքն ե-ատատը մէսելէքի պիր չօգ եճեպի ատվ-լեթլեր պահրիյեսինէ գարլը գօմագ էսասընատ միւսթեճնիս տիր։ Վիգոնթ Կոլընքն ատատիկ կիպի, Ինկիլիզ ատ-նանմասը «ատյիլ եալընդզ էվրօրատա զանուր իսեպիլէն սիւլմանլար-րա գարլը գօմալը, հաթթա պի-թարաֆլարա գարլը տա հարեքէ-թինի թեէմին իթմէլի տիր։»

Կէյնեն գէհեմբերին 6ընատա նէյր օլանան պէյանանամէ, մուխթիրը իսէ, Շիմալ ատենիպի ատանանմասընքն 12 զրհլրատան օլարագ Թէյքիլի, Պահրը Մուհիթը Աթլասի վե Պահրը Սեֆիտ ատանանմալարընքն 8էր զրհ-լրատան Թերթիգ իսիլմէսի, վե Հանկ-Գանի մերքեզի իլե Միւնթեհան Շարդ ատանանմասը, Գարթօշը մերքեզի իլե ատ ճէնուպի Աֆրիդա ատանանմասը Թէյքիլի կիպի Թէպիրլեր մեզքիւր եենի պահրիյե բոլեթիգատանքն Թա-րաֆլարընատա պիրինճի պիր խոչ-նուսթիթ վերմիչ տիր։

Պունատան եերմի սենե եվվել Ինկ-իլիթերատա պահրիյե ինչատթը ի-չիւն սենէպի 2,300,000 ֆերլին ատրճ իսիլմէսի հալատ, պու մեպլաղ կիթ-սիքճե 4,700,000, վե 7,000,000 օլ-մուշ, վե պու կիւն ատ 11,000,000 ֆերլինէ, եանի 270,000,000 ֆը-ռանգա պուկդ օլմուշ տար։

Թարիֆեեին վե Թիւճենկիլերին— Ինկիլիզ կէմիլերինատ ատքեր պուլ-նը—բէյատերեյ 72000ատէն 85000, վե 118000ատէն ատ պու կիւն 132000 օլմուշ տար։

Ճիւգհեսիզ Ինկիլիզ պահրիյեսի պու նիսպէթ իւզրե պէօյուճեճեք, չիւնքի եալընդզ Ալեմանիա 1908 սե-նեսինէ գատար էն ազ պիրինճի սը-նրքատան 30 զրհլրյա մալք օլա-ճագ տար։

Պէօյուք Գրբթանիա իմբերաթօր-լըղընդն միւատֆեատը խուսուսընատա իթթիֆագ իսիլեճեք մոտտի Թէա-պիրլեր Ինկիլիզ օրատ վե ատնանմ-ալրընքն միւլթերեքեն ատը մագ-ատատ խրամեթ իսեպիլմէլերինին Թեէմիրինատեն իպարեթ իսէ ատ, պերի Թարաֆատ մանեվի՝ ատհա ազրուտը օիյատ Թեատիրլեր վար

քի Մ. Գալֆուր պունլարատան պահ էթմէմիշ տիր։

Անճագ պու սիյատի Թեատիրլեր էօթեսեն պերու Ինկիլիթերանքն մու-վաֆֆագէյեթլերինատ մատաի գուվ-վեթ գատար վե պաղեն ատ ատհա ֆազլա օլարագ պեօյուք պիր բոլ օր-նամբչար տար։ Ինկիլիթերանքն է՝ն պեօյուք սիւլմանը Նաբոլեան Պոնա-բարթքն չան ու չեօհրեթի Վաթերլո (1815) մեյատանքատա ժեներալ Վե-ինկթոնքն Թօրտրը, Ալեման ժեներա-լը Գլուխերին իմատաը իւլ մահվ օլաբ իսեսե, իչի պու սերեճեյ կէթիրեն վեգոնաբարթքն են բարլագ տեվրելե-րինի սարատան Ինկիլիթերանքն վատա-թի եվրօբա հիւքիւմեթլերի վե հեյե Ավթրիա իլե ուլուշմասը, վե հեր նեվի մանեվի մուավենեթի թեեմեն էթմեսի քեյֆիեթի օլմշ տար։

Հինանթանքն չիմալը զարպի հու-սուսը ճիհեթինատ Բուսանքն հագ-գընատ կելեպիլմեք խուսուսը պիր գոնաբարթքն հագգընատ կելմեք թեշեգրաֆիսի գատար միւշքիլ տեյիլ իսե ատ, Ինկիլիզ բոլեթիգատանքն եիւլերեճ սենեճեն պերու կէօթեր-ատիկի ըենկի նազարը տիգգաթա ալ-ագ, Մ. Գալֆուր իւլ Լանարա գագի-նեթօսընքն Բուսանայա գարլը պաչ-գատա ատխի թեատիրլեր թերթիգ էթմեկատ օլարընքը տիւլիւնիրիգ։

Մանչուրի մուհարեպէսի, Բուս օրատալարընքն Լիաօ-Եանկ վե Մուգ-ատն օվալարընատա տազարընատա ճա-բան օրատալարը թարաֆընատան բերի-լան օլուշը ազրուատան ազրույա ճաբանլարընքն մատաի վե մանեվի գուվվեթլերի նեթիճեսի իսե ատ, ալալրը իւլ ատ Ինկիլիթերա-ճաբան էթթիֆագընքն ազը թեեսիրի տիր։ Բուս օրատալարընքն Մանչուրի հուսուսընատա պու սուրեթլե ֆելա-քեթլերեն օղրայրը, Բուսանա ատվե-թինին Բիտիր վե Աֆղան հուսուս-լարընատաքի մեվգրինի խալիճեճ տարա-մը օլմազա, մուհարեպատն Հին-ատթան հիւքիւմեթի, եանի Գեօ-յիւք Գրբթանիա իմբերաթօրլըղը տախի էթթիֆատ էթմիչ օլատ։ Բուսանա վե ճաբանա տրատրընատ գիրիլ ատ մեսելէսինատ պահ էթ-միչ տիր։ 1899 օենեսի Նա-վալ պէնէնատէ Ինկիլիզ էֆքեատը ատմամիրէսինին ուլանմասընատ ա-պեպ օլմուշ տար, վե օ վագթատան պերու հեր կիւն Ինկիլիզ ատանմաս-ընքն ֆեվգելատ արթարրլմասը լիւգումընատան պահ իսիլիյր։ Պիր միւատեթ Ինկիլիթերանքն պահրիյե բոլեթիգատը Լոռա-Բատրը Մինիսթրպա գատեսինէ կէօրե, եաղի իքի ատվլեթե գարլը գօմագ էսասընատ նա-զարարէն իատրե իսիլիկի հալատ, պու կիւն մէզքիւր բոլեթագանքն ե-ատատը մէսելէքի պիր չօգ եճեպի ատվ-լեթլեր պահրիյեսինէ գարլը գօմագ էսասընատ միւսթեճնիս տիր։ Վիգոնթ Կոլընքն ատատիկ կիպի, Ինկիլիզ ատ-նանմասը «ատյիլ եալընդզ էվրօրատա զանուր իսեպիլէն սիւլմանլար-րա գարլը գօմալը, հաթթա պի-թարաֆլարա գարլը տա հարեքէ-թինի թեէմին իթմէլի տիր։»

Կէյնեն գէհեմբերին 6ընատա նէյր օլանան պէյանանամէ, մուխթիրը իսէ, Շիմալ ատենիպի ատանանմասընքն 12 զրհլրատան օլարագ Թէյքիլի, Պահրը Մուհիթը Աթլասի վե Պահրը Սեֆիտ ատանանմալարընքն 8էր զրհ-լրատան Թերթիգ իսիլմէսի, վե Հանկ-Գանի մերքեզի իլե Միւնթեհան Շարդ ատանանմասը, Գարթօշը մերքեզի իլե ատ ճէնուպի Աֆրիդա ատանանմասը Թէյքիլի կիպի Թէպիրլեր մեզքիւր եենի պահրիյե բոլեթիգատանքն Թա-րաֆլարընատա պիրինճի պիր խոչ-նուսթիթ վերմի

«Գիր սենեակն պերու Միւնթե-համ Շարգաս ճերեյան իսէն վա-գալորդն հեւէթը մեճմուսորնան ալանան պերիճճի սերս չու ասը։ Մու-հարեպենին սահա իւք կիւնլերինաե ամ ճարօնիս հիւքիմէթինե սենիգ իւղերինաե սահա պեօիւք պիր գովվեթ մալիք օլմաղլըզը Թէեմին իսէն չեյ ամբալ Թօկօնքն գուման։ սասքնան պուլունան 6 ճէսիմ վե յովվեթլի զըհլը օլմուշ ասը։

«Զըհլալորքն լիւզումսրզըզը հագ-ենան պաղը պահրիյունքն պեյան էթիթիի նազարիյաթքն մուհարեպե-նին սահա իւք կիւնինաե նասալ չիւ-բիմիշ օլաղզընը հեր քէս կեօրաիւ վե անասը։ Եվվելկի «Վարիակ» գրու-պեօրինին Զեմուլօ լիմանքնան Թախրիգ խաիլի պիճիմիե խայալ-բերեթերե հագեգաթը պիլարիմիշ ասիր։ Խաիմեերինի ինթիխապ իսէ-ճեգ, խասիմե արապարքնասքի եօլը, խասա կեօնաերիլեճեք կիւլեերին պավիլերինի Թային էյլեյեճեք իգ-նիմ մալիք օլմայան կեմիլերե Քիսասա մալիք օլմայան կեմիլերի հարգ կեմիլերի սենիլմեզ։

«Ճանամալաը անճագ սեվգ իւլ ճէյի վե սապեթ նեթիճելեր ելսե իթմեք իչիւն պերիպիրլերի իւլ հարգ խասերեր։ Զարուգ եօլ ալմաղա կիւ-վենիրեք սասիա գաչմաղլա, պու-նեթիճելերին հիշ պիրի ելսե իսիլե-մեզ։ Հասալը պիր հարգ կեմիսինին պիրինճի խասասի հարգ մեյասա-նընանան ալբելմամաղան իսպարեթ ասիր։

«Ճանամալարքն Թերքիպաթքնա սասիր ալանան պիլիմիմե խասպերլերս զըրհլալար հեր ալրը զիքը օլուն-մաղասա ասը քի, պու սա պու ճինո կեմիլերե վերիլեն եհեմմեյեթի կեօ-Թերիր։ Զըրհլը գրաւպեօրլերին հի-սապաթը սաքերիյեսե բեք ազ եերի վար ասը։ (Մ. Լօքրուա պու ֆիքիր-սե սեյիլ ասիր։)

Ֆիլհաքիգա էն եենի սիռթեման պուլանան «Վարիակ» գրուպեօրի ազեմանա Թախրիգ խաիլմիշ օլ-ազ զեմանա Թախրիգ խաիլմիշ օլ-մազ հալե, 10 օգոստ. մուհարե-պեօինին Թեքմիլ հիւճումլարքնա օգ-ըմազ օլան «Սեպերվիչ» զըրհլասը պաթմազը, վե հաթթա պեօյլե անհլեթլի պիր մուհարեպեսեն սանը-ա պիթարաթ պիր լիմանա չե-քիլեպիլմիշ ասիր։»

Մ. Ճեռան, հարգ վուգուաթքնա Թաղիք հեր քեսասեն էյլ վագքի օ-լան ճարօնիալալարը, պու վուգու-աթան խաթիթասե խաբերեք չիմաի-սեն 15000 Թանեւաթօլզ ճէսիմ զըրհլալարը սեսթեկեսա գամաղասա օլաուգլարքնը վե ինկիլիզլերին սե անլեր կիպի հարեքեթ իթմեքլե պուլանաղզալարքնը սեօյլեյար։

Գօրան մուհարեպենին կելինճե, վասիվսաթօգասքի սանանմա պա-ղ ճիւրեթքեսարանե ազընալարքիճ-ա իթմիշ խոե սե, պու ազընալ-ըն մուհարեպեյե Թեեսիրի օլմազլ ասը։ Ճարօնալար պու երիւգեն սա-հա իհթիյաթլը սավրանալար քի պու սա քեճանիլերինե սահա խալը-լը օլմուշ ասը։

Մ. Ճեռան սիյար քի,

«Հարգ կեմիլերինաե Թօր գուլ-լանմաղը մեսելեսինանեն սե խալի ճալիզը սիգգաթ վե իպրեթ վերե-ճեք հալլեր կեօրիւմիշ ասիր։ Պիր չոգ քիմսելեր պիր խաթայա օզրա-յարագ կիւլելերին ճեռամեթինի կե-միլերին չոգ եալ տալմասը իւք Թելա-ֆի իթմեք խաթեյօրլար իսէ։ Պու քիքը իւք ալանանալարը ըեյի պիր միսաեթ զալիգ կելերեք, եվրօբա սեվվեթլերի Թօրլարքնը չարբը ուիթմազ պալյամալչալարիսէ։ 100 Թանեյլաթօ ճեռամեթինաե Թօրլար ինյասը հեր քեսին կիւլիւնճինի մու-ճիգ օլայար իսէ։

«Ճիրանա պահրիյեսինաե 420 մի-լիմեթրօ չարբնաա Թօր խաթիմալը սաեթա ունուաբլմըշ, վե Թօր չաբ-լարքնը նեհայեթ 240 միլիմեթրօ օլմաքնա Թարաֆտար օլանլարքն սաեսի չոգալմըշ իսէ։

«Թօհաֆ ասը քի, չարքն քիւչիւ-սեսինի խաթիյենլեր, սիւյմանքն սարգելերինաեն գուրթուլմաք իչիւն ուզաք մեսաֆեսե Թօրլարքն անճագ քիւթլեսի վե ճեռամեթի սայեսինաե Թեեսիր էյլեսիկինի ունուքյօրլար իսէ։

«Զաթեն կիւլելերին Թեեսիրաթը՝ սիւրաթքնան զեյասե ճեռամեթ վե քիւթլեսինե Թաղի պուլունաղզը ան-լալալյար։

«Ճարօսիա-Զին մուհարեպեսինաե վուգուա կելեն Եալու սենիգ մու-հարեպելերին նեթիճեսի եանլը Թեֆսիր իսիլերեք, կիւլեսի չարուգ եալ տալան վե օրթա սերեճեճ Թօրլա-րքն իչե եարայանաղզը ֆիքրի ու-մումլեշմիշ իսի։ Ցագաթ պու կիւն-քի մուհարեպե երնեե պեօիւք չար-սաքի Թօրլարքն իթիֆարքնը մեյ-սանա չզգարմըշ ասը։

«Վագքա հարգ վագասլարքնը Թեմամը իլե պիմեյօրզա, իլերաե սե պու պապաեքի եքսիքլերիմիզի իքմալ իսերսեք, վերեճեկիմիզ հիւ-քիմլերի անա կեօրե սեյիլսիսիրիզ։ Պունքնա պերապեր, Ճարօնիս վե Ինկիլիթերա Թարաֆքնան եենիսեն եարբլմագաա օլան զըհլալարքն պու-եքսիք մալիմաթանան չզգարարզը-մըզ նեթիճելերե ուլզուն կելեճեկնի պեյանան սա քենարմիզի պալ-մալզ։

Մուհարեպե՝ Թօրլար հագգընաա մեվճուա օլան եֆքեսարը նասլ ալ-Թիւաթ իթաթ իսե, Թօրբիլեր հագ-գընաքի եֆքեսարքնը ասագարմագա-զըզ իթմիշ ասիր։ Մ. Ճեռան Թօրբիլ-լերին արթզ բարա իթմեսիկինե սաիր պեյան օլանան եֆքեսարը գաղալ իթմեյօր, զիրա Միւնթե-հայի Շարգ սալարը վագասարը, ապլոգա Թօրբիլերինին սեհշեթլի Թախրիգաթքնը պիր գաթ սահա կեօրմիշ ասիր։

Անճագ քենան քենանե հարե-քեթ իսէն Թօրբիլեր պեօյլե օլմա-յզա, պունլար իւզերինե գաւրուլան հիսապլար հեր պօյա չզգմզլ ասը զիրա պու կիպի Թօրբիլերե չարբ-մզլ հիշ պիր կեմի հագգընաա հիշ պիր խապեր ալանմամզլ ասը։ Մ. Ճեռան սիյար քի,

«Վագքա Ճարօնլարքն Թօրբիլ լե-վգիմաթը բեք սիւքեմզլ օլաղ, Ճարօն զապզթան վե Թայիֆեսինին սերին գանլըզը վե Թեհրիւզելիկի, Թօրբիաօ հիւճումը իչիւն իյաղ խ-սեն եվասքը հարգ օլաուգլարը ին-քեսար իսիլեմզ։

«Պունքնա պերապեր Բօրթ-Արթիւրե վագը օլան իւք հիւճում եա-նասրնաա եալանդզ 3 Թօրբիլ հեսաբ-ֆե խասպեթ իթմիշ, վե պունլարքն սա Թեեսիրաթը օ գասար վասիմ օլմամզլ ասը։ Գիլսեերե պիր չոգ Թօրբիաօ ֆիլօլարքնը միւքերբեր հիւճումլարը սա հեր նեթիճեսիզ գալմզլ ասը։ Պու հեհեթաե անաս-չզլմայան պիր նօգթա վար ասը։»

«ԻՀԹիմալ քի պունքն սեպեպի Վիթհեֆթ սենիլեն Թօրբիլերին անճագ մալայլեն հալլեր վե չարթլար սասիլինեսե—քի պունլար սաեթա նազարիյաթաա գալը— Թախրիգաթ իճրա խաեպիլմեկերինաեն հա-ալ օլմաղասա ասը։

«Պու ճինո Թօրբիլհեսեֆե խասպեթ իթօե, վե լհաթթա բաթլասա պիլե, զալեթ հիւզի պիր կեճիքմե, զալեթ եհեմմիյեթաիզ խարեճի պիր Թեսա-սիւֆ վե եա Թեեսիր, Թօրբիլին Թեեսիրինի մահվ իսեպիր։ Շու հալաե մուհարեպե Վիթհեֆթ Թօր-բիլերին բարա իթմեսիյինի իսպաթ իթմիշ օլայար։ Զանանմա սահա մուֆասասալ մալիմաթ ալինճալա սեյին պու պապաե վերիլեճեք հիւք-մի Թեեսիր իթմեկի ասիր։

«Թօրբիասլարա կելինճե, ասն սե-նիգ մուհարեպելերի, պունլարա կեճեելեյին հիւճում իթմեկին պիւ-Թիւն պիւթիւն ֆահեսիզ օլմաղզը-ղընը ալեֆքարեն իսպաթ իթմեքաե սաիր։ Վագքա պու կիպի իթմեքաե սաիր։ Վագքա պու կիպի հիւճումլարաա Թեհլիքե վար իսե սե, պու Թեհլիքե մեզգիւր հիւճումման սարֆը նազար օլանմասընքն իյնաղ իսեճեք սերեճեսե չիսասեիլե սեյիլ ասիր։ Պեօյլե հիւճումլարաա Թօրբիասլարաան բեք ազ պաթմզլ ասը։ Պիր սե մուհագգագ ասը քի քիւչիւք չարաքի Թօրլար պիր Թօրբիասյը պաթքըսմայօրլար, Թօրբիասլար իւլ Թօրբիաօ քեչերլեր արասընաա վուգուա կելեն պիր գալ միսաեսմե սե պունը իսպաթ իթմիշիր։ Պինանանալեյհ, Թօրբիաօ քեչերլերսեսքի Թօր Թեսլեհաթը քեսաֆի սեյիլ ասիր։ Պու Թօրլարքն չարքնը պեօյլեթմեյի ասիր քի, պունլարա Թօրբիլերե հիւճում միւմքին օլաուն։

«Պիր սե պեօյիւք կեմիլերին ինչասը իչիւն սարֆ իսելն ճեռամ մեզ-ղալար իւլ մեզգիւր կեմիլերին Թա-մերի իչիւն սարֆ իսելն մեզալալար արասընասքի զըսասիլեթ պեյան իթմեքաեն քենասիմ ալամամ։ Պիր հարգ եանասընաա Թերասենելերսեք-քի ինչա վե Թամիր գաւարեթի՝ սա-գաթլանան կեմիլերին եօլարընաա վե հարպա սեվամ իթմեկերինի Թեե-սին էյլեսիկինեսե, Թերասենելերին ֆեվգելյասե եհեմմիյեթի մեյասանա ասը։ Գու Թամիրսաթ իճրա օլուն-մազա, 30-40 միլեոն ֆրանգ գեյ-մեթինաե պիր Թագըմ հարգ կեմի-լերի պիլիթիւն հարգ եանասընաա ֆահեսիզ գալը։ Հալալու քի պա-զեն պիր գաչ եիւգ պեն ֆրանգ ի-լե պիր մեմլեքեթին հալաթ վե իսթիգալալը գաւրթարըլմըշ օլաւ։ Մուհարեպելերսե մաքինա, զըրհ կիպի եասալը վե մարսֆալը գեմալը եքսերիա ազ Թախրիպաթա օգրա-սազզընաան, Թամիրսաթ մեսարիֆի սահմա ազ օլաւ։

«Հեր հալաե զըրհլալարաան միւ-ըեքքեպ պիր ասնանմա անճագ պահրի իսթինասկեսա ճեկմարքնաա իճրան հարեքեսթաթ իսեպիլիր, վե պու սուրեթլե ուֆագ Թեֆեք Թա-միրլեր եիւզինեեն պոչ գալմաղա մահքիւմ օլմազ։»

ՍԸՀՀԻԹԷ

ԶԻՉԷՔ ԱՇԸՍԸ

Գու կիւնքի Թիւրքեե կազեթալարքն-սա նեչը օլքնան պիր իլանը բեմմեսե օգուսաքզընա կեօրե, Թիւրքեա էհալի-սինին մուհաֆազասի սըհհեթ վե սեւա-մեմլերի իչլն չիչեք ամլեյաթքնը պիւ-լա իսթիհսան քեսֆիֆեսինե Թամիմի չերեֆսուսաբ պալրալան իրասէի Սէ-նիյե իգթիզասքնան օլմաղլա, մուհա-պինեճ հիւքիմեթը Սենիյեճ գու պապ-ասե իթթիհազ պալրալան Թասպիր ճիւմեսինան օլմագ իւզրե ամամ պե-լեսիյե սասրելերի սթըզասալա ալը մեմաւրլարքնա Թեպլիղաթը միւգթագի-յե էյֆա պալրալզ, Թարաֆ Թարաֆ չօճաուգլար վե էշասա ալալանասրզըմագ-սա վե ալը միւսաեթի 5 սենեի կեչեն-լերին սախ Թեքբար ալալանմալարը Թահթը մեմպալրեյթաե Թաթալալմըշ ասը։ Անճագ էհալիսեն պաղըզընի մահգա ճեհալեթ վե զաֆլեթ եսերի օ-լարագ գունը Թագիր իթմեկերեք ճի-կերբարելերինին վեֆաթքնա սեպեպ օ-սուսալարը մաեթթեսսիֆ կեօրիւմեք-ա, վե գու խաթալարքն են զիրաա Ալիքնեք (Գեյօղլու) Տարբեի Գեհեսթե-նին Բաւմ վե Եահսաի սաքին օլան մա-հալեեերինաե իճրան հիւքմ իթմիկի կեօրիւիւպ, գու սա իճրա օլանան նա-սիհաթլարա վե Թեասպիրե բաղմեն պաղալարքնն չօճաուգլարքնը ալալաթմագ իսթեմեմեքաե օլաուգլարքնան իւերի կելսիկի անալալալար։ Էվվասա ու էֆ-բասը սիլեսինին սըհհեթինին մուհա-ֆազասալա միւքելեեթ օլան չօճաուգլար վելիլերինին իշդալ չիչեք խասթալաղզը կիպի նիհեմ նիհեմ ֆամիլասալարը քեսերա-սե վե բերիշան, վե նիհեմ կիւզելեեր՝ եպեվեսինին ճեհալեթիյլե կիւզելսեքզե-րինի զալալ իթթիրեն Թեեկիրքեսի պիր խասթալաղզը պիրիճիք չարեսի հիւքիս-մեթը Սենիյեճեն նեասյիկը միւշֆիգանե վերբեսերանեսինեսերհալ միւթալասթալա ասյեի Շահանեսե մեճճանեն ալալամա-գա հեր ան ու զեման հազբը պասլանան պելեճեսյե Թասպալերինե միւռաճաթ-ասան իպասբեթ պալանմալալա, պերմաս-ճիպը եմբ ու ֆերմանը Հիմայան իճ-բան հարեքեթ՝ մուճիպը սեյամեթ օլա-ճաղը ալիքասը ասը։

Ս. ԱՆՆԱ ՈՐԲԱՆՈՑ

Գեյօղլուանա քեսյին Էրմենի Գա-Թոլիք Ս. Աննա Որբանոցը Թարա-ֆքնասան վարսա օլան հանգանակու-Թիւն իլանը ասը։

Ս. Աննա Որբանոցի խնամակալու-Թիւնը կը փութայ հրապարակաւ շնոր-հակալութիւն յայտնել այն ամէն բարե-սէր անձանց օրանց սիրայօժար զանա-զան նուէրներ ղրկած են փոքրաւորէ սկսեալ մինչեւ ցայսօր։

Անանուն ոմն մէկ անուսկ արմաւ։ Տիկին Մ. Միւթեվելի մէկ սակառ թազ, եւ մէկ պարկ ալան (բաթաթէ)։ Տիկ. Ց. Ալէքսան այլ եւ այլ խմորեղէններ։ Հէքիմեան եղբարք 20 քաշ մազարան։ Ոմն 70 ղր.։ Գէօլէք Սօֆի ասասաւ՝ պէօրեք, սեր, բանահրանեա, և չէօրէկ։ Տիկին Շահին բաստա։ Ա. մեն. Գերերլ. Հոգեւոր Տէր 10 քաշ չէօրէկ։ Զիւրօյեան ընտանիք՝ բանահրանիա։ Ոմն 50 ղր։ Տիկին Սավալան մէկ գառնուկ 10 քաշ բրինձ։

Դարձեալ պարագ կը հաստատի երախտապարտ սրտիւ չնորհակալութիւն մատուցանել որբասած անձանց օրանք Զատկի առթիւ եղած այլ եւ այլ հանգանակութեանց մասնակից եղած են իրենց ողորմութիւններով։ Նմանապէս ի գիտութիւն ժողովրդեան ճշմարէն կը ներկայացնէ ոչինչ հանգանակութիւն-ներէ հաւաքուած դրամը։

Գալատիայ կողմը եղած հանգանակութիւնէն		428
Դալաթիայ »	»	1315
Բերայի »	»	1484
Ցիսուս Փրկիչ Մայր եկեղեցիէն		756
Ս. Երրորդութիւն »		568
Ս. Աստուածածնայ »		377
Ս. Յովհան Ոսկեբերան »		597
Համագումար զրչ.		5525

Այս առթիւ խնամակալութիւնը կուզէ յիշեցնել նաեւ թէ իւր ամբողջ օրը յոժարակամ պատրաստ է նուիրել Որբանոցին օր քան զօր յառաջադիմութեանը, եւ կը յուսայ նաեւ թէ ազգայնք միշտ օրինակի առթիներու մէջ ըստ կարելւոյն պիտի կարկառեն իրենց ձեռքը օրն բարենպաստակ հաստատութեան զարգացման համար, որպէսզի խնամակալութիւնը ալ աւելի եւս քաջալերուելով ասոնցմանաբար կարենայ իր առաջադրած ծրագրին գործադրութեան ձեռնարկել։

Խնամակալութեան

Բերա 3 մայիս 1905 [Կնիք]

ՃԷՐԻՊԷՐԷ Շարգիյէ.— Խնամակալութիւն հետեւեալներ թեշքիլ էյլեմէքաե պուլունան Տիկին Ց. Ալէքսիհան, Տիկին Միւթեվելլեան, Տիկին Շերպէթճեան, Տիկին Սավալա, Տիկին Ճիլանի, Օր. Էնքաերճի, Օր. Դուլումճեան վե Օր. Թալաեանը վե բէս էքսէքճեան վարդապետին եօքսիւզ յանուգլարը չամիլ օլան իլպու. Որբանոց հագգընաա իպարագ էյլեսիքլերի դարբեթ վե համիյեթ չալանը Թագիր ասիր։

ՊԻՐ ՄԷՆԱՅԻ ԱԼԷՔՍԷԹՔԸ ՖԱՐԻԳԱՆԸՆ ԹԱՍՏԻԳԻ

Պեյօղլուանա Ճասաէի Քէպիրաէ 314 նումէրօլը մաղազասա գունասրա իմալ վե Թիճարեթիլե մեյղասլ վե եօ-Թեէն պէրու բէք մասրաֆ օլան Մ. Եերասիմօս Աբօսթօլիաե Թարաֆքնան Թագամ օլանան իսթիսա իւղերինե, նաֆիս վե Ալիյէ նէզարեթը հելիլերի մեզգիր մաղազանը երմի սենեէն պէրու իսթիմալ իթթիլի «Օ Լիսն ա՝Օա» եանի «Ալիքսան Արսլան» նամ իւնվան վե ալեսմեթը ֆարիգասրը Թասպիգ պալրալմըշլար ասը։ Գինանելիյի, պու սասրեթլե մեզգիր մաղազանը եմալի սիւրեթիմեմեճ հաղզ օլասաղը ֆեվգելասե չեօհրեթինան իսթիֆասե իթմեք իւղրե մեզգիր իւնվան վե ալեսմեթը ֆարիգասը Թագիսա իսենլերե գարբը Մ. Եերասիմօս հիւքիմեթը Սենիյենին մասասվենեթը բեամիյեսի Թեեմին իսիլմիշ ասիր։

ՄԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Իգմիր Համիտիյե սենայի մեքեպի մենֆասաթքնա սահ բիյանգօրքն սօն քեշեսեսինե էն պեօյիւք իքբամիյեսի օլան 200,000 զ.ը գառնաղարքն 3496 նումէրօ 8 պիլեթաեն միւրեքքեպ օլաուգ, պունլարաան պիրիսինե Սամաթասա էթ-Նեմեզ մահալլերինաե գաւրաւ գահվեհիլիք իսեն Մեհմէտ ազա մալիք օլաուգ, սաեն պիլեթի սաթքն ալմըշ օլաուզը սարրաֆա միւրաճաաթլա հիսսեսինե իսապեթ իսեն 21250 զ.ը ալաղ պու բարասան 15 լիրա սա պասիլի օ-լարագ սարրաֆա վերմիշ ասիր։

—Տիւն կէճե սասաթ 6սա իւսկիւ-սարաա Հաճի Նաբի պեյին սախլամա սիկսրթալը սեպպաղանեսի պա-ճասրնասան գազասեն սթեշ գուհուր իլե եանրնասա խան օսալարը ալթքն-սա Թուլումպանը գօվուլը վե նալ-պանա Իպրահիմին սիւքքեսանը քե-լեսթեճի սիւքքեսանը, իքի սեպ-պաղասնե, Զ գահվեխանե, Զ խա-նե, Զ գալրգխանե, Թուղա սերկիսի վե եվգաթ քեթեպեսինեն Աօրմ պեյին զեվճեսինին էվի եռնարդը հալաե պասարրլասպիմիշ ասիր։ Զա-պզթաճա Թահգիգաթ իճրա օլունը-յօր։

—Ալիման վարօր սենեթեսինաե եռզբլզբզ իսեն Եահսաի ժագ՝ մեզգիր գումբանեա սենեթեսի Ա-ւրթրիալը Մ. Լուգա Վուգովիչին իմզասընը Թագլա իսեբեք Գարա-քեօյսե սարրաֆ Ցիմիթրի Գուգա-լասան 179 լիրա ալմըշ ասիր։ Սօնրա մերգումը պու սախթեքարլարդը անլալալարդ Թեվգիֆ իսիլմիշ վե Մ. Լուգա Թարաֆքնան սեւ իճրա իթթիկի Թեպզիգաթ նեթիյեճեսինաե մերգում ժագը՝ քենան իմզասընը Թագլա իսեբեք, 7 գրբա չեք Թանգիմ էյլեսիկի վե մեզգիր չեք-լերաեն Գինին միւհեմեմլարքնը Մ. Գալիլե, Յիւնին սախ ժագա Թեոիմ իսիլմեսի մահարրեր օլարդը անլալալմըշ վե գաղբթայա օլ վեճեկե մալիսմաթ վերիլսիկինաեն Թահգի-գաթա պալանմըշ ասը։

ԻԶՄԻՐ ՀԱՄԻՏԻՅԷ ՍԷՆԱՅԻ ՄԷԿԹԷՊԻ

Մենֆասաթքնա սահ օլմագ իւզրե Թեր-Թիպ իսիլեն 10ընճը բիյանգօրն ֆի 1 մայիս 1321 Հինճի քեշիսեսինաե գազանան նումէրօլարքն ճեավեյի սիր։

Նօ.	Ղ.	Նօ.	Ղ.
4	800	5797	800
10	800	5946	1000
67	800	6148	1000
180	800	6243	800
258	800	6317	800
299	800	6761	800
301	3000	7060	800
493	1000	7108	1000
653	1000	7447	1000
1053	1000	7468	2000
1066	1000	7692	800
1093	800	7831	800
1132	800	7979	800
1233	800	8059	800
1292	800	8079	800
1369	1000	8113	800
1587	800	8292	1000
1597	800	8467	2000
1706	800	8472	800
1796	800	8790	800
1813	800	8860	1000
1982	800	9211	800
2060	800	9681	800
2177	800	9853	800
2327	1000	10006	800
2377	800	10153	1000
2431	1000	10224	2000
2513	2000	10270	1000
2552	1000	10328	800
2637	1000	10415	1500
2685	800	10570	800
2759	800	10633	1000
2964	800	10753	2000
3199	1000	10897	1000
3302	800	10947	800
3315	800	10956	800
3372	800	11212	1000
3393	1000	11217	800
3671	800	11289	2000
3779	800	11515	1000
3796	1000	11610	800
3827	1000	11619	800
3862	1000	11715	1000
3920	800	11722	800
3951	1000	11750	800
4390	800	11935	1500
4449	1500	12007	800
4499	800	12078	800
4628	1000	12093	1500
4713	800	12122	1000
4723	800	12238	1000
4809	800	12274	800
4823	1000	12332	2000
4904	800	12652	800
4972	1500	12701	800
4983	800	12812	800
5113	800	12834	800
5262	1000	13094	1500
5263	2000	13290	800
5325	1000	13253	800
5351	800	13280	800
5388	1000	13334	800
5490	1000	13550	800
5576	2000	13689	1000
5669	1000	13772	800
5740	50000	13773	800

968 նումէրօ սա պէհէրի 560 զրզ. գազանմըշ ասը։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Տուվարլարա, մեվգազի ումումիյեյէ, վեսաիթը նագիլիյէ եաղը վե պոյա իւլ նագշ վե Թահրիր վե եախսա քեսազրա վե մուգավանան զարը մեվսա իւգէրինե պիթթէրթիպ վագ վե Թասլիգ օլընանճագ իլանլար վե հեր նեվ սենասթ վե Թիճարէթի միւպեյին օլարագ ալիքքեան վե մաղազա վե էմաքինը սարբե իւզէրինե վե եա ճամէ-քեանընա սարլանճագ բլագ վե լեվհա-լար իչիւն սակա գանունը 9ընճը մատ-սեսինին 79ընճը վե 83ինճի նումէրօլարը ասնքեամընա Թէվֆիգէն, սենէ պէ սենէ Բեվիլեսի լազբ կելեն բեսմը սամ-կալը հենուզ Թեեսիյե իթմէմի օլանլարը կելեճեք մալիս նիհայեթինե գատար Պալբգխանե նեզարեթինաե քեսին բաւլ միւսիրիյեթինե միւբասաթլա բուսուսը մասայենեի իլֆա վե մասամենեի լազբէսինի իճրա իթթիրմելերի վե իլպու միւսաեթին միւբուրինանեն սօնրա բեսմը մեզգիր գանունենեն ճեգալ նագալ իւլ պերապեր Թանսիլ իսիլեճեկի իլան օլունը։

25 նիսան 321 10—6

ՓԱԼԱԳԱՃԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ի ԳԱՏԸԳԻՒՂ

ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՅԵՐԵԿԵԱՑ

Հրդ տարեշրջան

Տարեկան քննութեանց եւ մրցանակաբաշխութեան հանդիսի առթիւ չաբաթ մը արձակուրդ արուած է աշակերտաց։ Վարժարանին հինգերորդ տարեշրջանի դասախօսութիւնը կը սկսին յառաջիկայ Բշ. 9 մայիս։ Նոր աշակերտաց ընդունելութեան մասին բանակցելու համար դիմել ամէն օր վարժարան առ տեսուչ կամ առ տեսչուհին։

Հիմնադիր Տնօրէն

8—1 Յ. Գ. ՓԱԼԱԳԱՃԵԱՆ

ԳՕՐՈՒ ՎԷ ԵԱԼԲԱ ԳԱԲԼԷԱՆ ՀԱՄՄԱՄԱՐՔՆԵՐ

ՖԻՇՇԱՏ

Միւսիրլերի՝ Մ. ՏՕԳԹ. Ժ. ՍԻՕԹԻՍ Վէ ԺՕՆ ՍԱԼՃԻ

Գաբլբճալարա միւրաճաաթ իսէն զէ-վաթքն՝ Թէմամի Թէասվի վէ իսթի-ֆասէսինէ Տօգթ. Ժ. Սիսթիս պիգ-զաթ նէգարէթ իթմէգաե օլասուզը կի-պի, Տօգթ. Զօլքաս սախի հեր կիւն գաբլբճալարա հազբը պուլընմագա-սը։

Օթել՝ եէնիսէն պալճան ալաղը Թերթիպ ու Թանգիմ իսիմիշ օլուգ, Թեմիզլիկի, Թեֆիրիյաթը վէ եէմեքլերի հեր պիրինճի նէվմէն սիր։

Ֆիյաթլարաա պեօյիւք Թէնզիլաթ իճրա օլունմըշ ասը։

Թէասվիյաթ խուսուսընա մալիս-մաթ ալմագ իսթեյենլեր՝ Տօգթ. Սիսթիսին Պէյօղլունաա Իպլի օսգաղընաա 14 նումէրօլը համմամընա միւրաճաաթ իթթինլեր։

Օտա վէ չալէ իսթիյմարը, վէ բա-քէթ իլէ սախրէ կէօնաէրմէգ խուսուս-սաթը իչիւն Պէյօղլունաա Սիրթէ Բու-մէլիսէ վագը 20 նումէրօլը Գօրու համմամլարը սճէնթէխանէսինէ միւ-բաճաաթ օլունա։

ԻԽԹԱՐ.—Վաբօր հեր կիւն սա-սաթ ալաթուրգա 6½սա քէօր-բիւանէն հարէքէթ իսէր։

20—1

AU LION D'OR

ԵԱՆԻ

ԱԼԹՈՒՆ ԱՍԼԱՆ

Պէյօղլունաա Ճասաէի Քէպիրաէ 314 նումէրօլը Օ Լիսն ա՝Օր, եանի Ալթուն Ասլան նամ գանունուա մաղազասրնն իւնվան վէ ալեսմեթը ֆարիգասընը Թագիր սախսուսսի Թարաֆքնան Թասասիգի միւնասէպեթիլէ. մաղազա-մզզը մեմլեքը Շահանէնին հիյ պիր Թարաֆքնան չիպէրի պուլընմասզընը վէ պինանէնալէյհ, մարգա վէ իւնվա-նըմզը Թագլիսինե սեվամ իսենլերին պէրմանիպզ գանան միւբարը միւճա-զաթ օլաճաղընը իլան էյլերիմ։

ԵԵՐԱՍԻՄՕՍ ԱԲՕՍԹՕԼԻՏՍՍ

Պէյօղլու, 10 մայիս 1905 20—1

ԷԳՕՆՕՄԻՍ ՊԱԽԹ

(EPARGNE-CHANCE)

Ն. ԲԱԲԱԶՕՂԼՈՒ ՎԷ ՇԻՐԻԷՔԵԱՍԸ

ՊԱՆԳԱՍԸ

ԱՓԱՆՊՕԼՏԱ ՍԻՐՔԷՃԻՏԷ ՔԷՕԲՐԻՒԼԻ ԽԱՆԸՆՏԱ

ՆՈՒՄԷՐՕ 26

Ա ԱԹԸԼԸՐ ալուզ Թեեսիյաթլա հէր սիւրուիւ իքբամիյեսի վէ ֆարզլի Թահվիլաթ

Ա ԳՕՆԹՕ ԻՏԻԼԻՐ, գաւբօնլար վէ խասպեթ օլանան Թահվիլաթ

Ա ՎԱՆՍ ՎԷՐԻԼԻՐ, եահամ իւզէրինե վէ ազ ֆարզլի օլմագ իւզրե

Թ ԱՀԳԻԳ ԻՏԻԼԻՐ մեճճանէն, պիւ-ճիմմէ Թահվիլաթքն խասպեթ խ-սուսզ իթմեսիկի,

Ա ԱԹԸԼԸՐ Իգմիր Համիտիյե Սենայի մեքթեպի վէ սահր բուլասթալը բի-յանգօ պիլեթլերի

Ա ԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ հարէքէթ գաբ-չը եպնիյե վէ մօպիլեա։

ԻԽԹԱՐ.—Կերեք բիսցամզզ վէ կե-բեքսէ վիլայաթը Շահանէ իչիւն ճիա-սի սճէնթլերէ իհթիյաճ վար ասը։ Տօլկան գօմիսիօն վէրիլիր։ Գու խա-սուսասա եա սազրուսան սազրայա եա-խասա մեքթեպզ իւլ Քէօբրիւլու խանքն-սա վագը միսարիյեթը սամամիյէ միւ-բաճաաթ իսէր։

50—35

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1905 ՅՈՒՆՎԱՐ 31 ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Օսմանը լիրաաը
Իսհամ—Սերմայէսէն հէնուզ պաք օլանմամըշ էսհամ	5,500,000
Ամանագ (Պաճանպօլսա Շիւրպէլիրաե	2,717,669 75
Իսկիլիզ Ֆրանսըզ Ալէման տեվ-լեթի էսհամը	1,674,833 81
Ալբնան տիկէր Թահվիլաթ	3,085,063 69
Ճբզասանաա գամպիսլար	2,135,975 48
Թասկնեի Հիւմայունքն հիսա-պաթը ճարիյէսի	2,294,866 88
Մուխթելիֆ հիսապաթը ճարիյէ	3,310,057 41
Իսհամ վէ էմիթաա իւզերինէ իգ-բաղ օլունան մեպալիզ	5,994,775 48
Իմլաք վէ էշեա	281,439 60
Միւթենէվիա	48,576 64
	27,043,238 74

ՏՈՒՅՈՒՆԱԹ	Օսմանը լիրաաը
Սերմայէ	11,000,000 —
Թեսավիւլատ պուլընան պանգ-նոթլար	1,299,804 —
Իսանէթճեք գամպիս	2,625,991 67
Մուայյէն վասիլի տէբզիթօ	1,245,715 62
Մուխթելիֆ հիսապաթը ճարիյէ	9,327,086 43
Իսանէթճեք թեմեթթիւ	5,567 35
Իհթիյաթը նիզամիյէ	888,475 83
Միւթենէվիա	650,597 84
	27,043,2[illegible] 74

Ալընան մուխասպեդ օլաուզը Թասասիգ օլունը-յը

Միւսիրը ումումի մուավինի

Ա. ՆԻԱՍ

Միւսիրը

Ա. ԲԱՆՃԻՐԻ

Մուհասեպէ միւսիրի

Օ. ՊՐԱՆՏ

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՏԵՂԻՍԱՑԵԼՔ
ԹԻՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱԳ		Բարա
Պիրինճի պէյազ	օգգասը	39 -
Իքինճի »	»	37½-38
Մախլուբ	»	35 -36
Զավտարլը	»	32 -34
Սէրթ պիրինճի	»	37 -
» օրթա	»	35 -36

Պու կիւն 22 վակօն Անտաօլու պուղտայը վիւրու